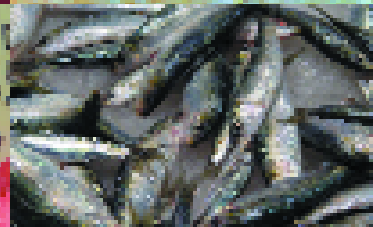
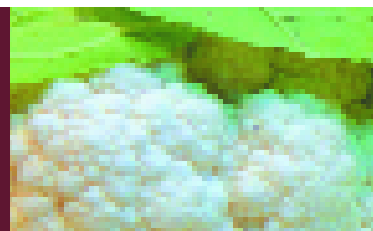
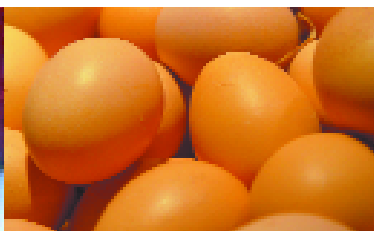


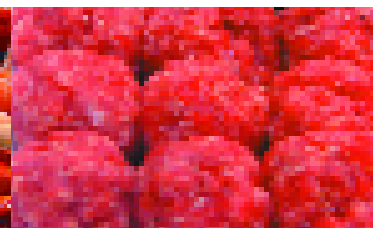
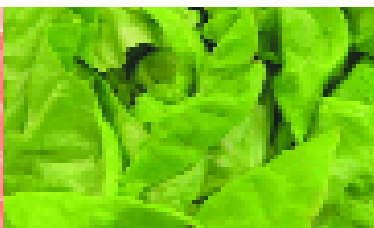
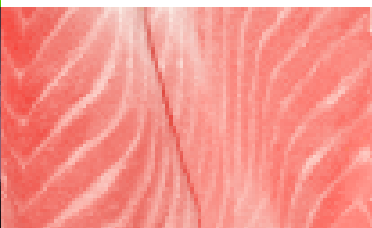
FOOD CONTENT OF POTENTIAL CARCINOGENS

Nitrates, nitrites, nitrosamines, heterocyclic amines and polycyclic aromatic hydrocarbons



CONTENIDO DE SUSTANCIAS POTENCIALMENTE CANCERÍGENAS EN ALIMENTOS

Nitratos, nitritos, nitrosaminas, aminos heterocíclicos e hidrocarburos aromáticos policíclicos



ANNEX / ANEXO

COOKING METHOD DEFINITION / DEFINICIÓN DEL MÉTODO DE COCCIÓN

Barbecued/Grilled: cooked on an open grate over a heat source.
A la barbacoa: cocinado en una parrilla de reja, encima de una fuente de calor.

Baked/ Roasted: cooked in a oven, with very little or no added liquid (roasted).
Al Horno: Cocinado en un horno, añadiendo muy poco líquido o sin añadir líquido (asado).

Boiled: cooked in a large amount of boiling liquid.
Hervido: Cocinado en una gran cantidad de líquido en ebullición.

Broiled: cooked directly below a heat source, such as an oven set to "broil".
A la plancha: cocinado directamente bajo una fuente de calor, p.e. en un horno hasta que el alimento se oscurece

Cooked: generic descriptor used when the cooking method is not available.
Cocinado: descriptor genérico en el caso de que se desconozca el método de cocción empleado.

Fried: cooked in a hot oil
Frito: cocinado en aceite caliente

Microwaved: cooked completely in a microwave oven.
Al microondas: cocinado en un horno microondas.

Not available: Information on the cooking method used not available.
No disponible: no está disponible la información sobre el método de cocción empleado.

Not applicable: the cooking method is not applicable
No aplicable: no es aplicable ningún método de cocción

Raw: generic descriptor for foods on which no cooking method was applied.

Crudo: descriptor genérico para alimentos no sometidos a ningún método de cocción.

Smoked: exposure to smoke from smouldering hard woods or artificial smoke aromas

Ahumado: cocinado mediante exposición a humo de maderas quemadas o a aromas artificiales ahumados

Stewed: Covered with liquid and cooked slowly for a long period of time.

Estofado: Cocinado en un recipiente cerrado con líquido, lentamente durante largo tiempo.

Toasted: cooked with direct dry heat until the surface of the food is brown (for bread, cereals).

Tostado: cocinado en una fuente seca de calor directa hasta que la superficie del alimento se oscurece (para pan, cereales).

